

La Tradició Catalana

Setmanari Catòlic

XOCOLATES
TORRAS

SON ELS MILLORS

Y MES ACREDITATS

EMPLASTOS MEDICINALES SOR VIRGINIA

REGISTRADOS EN
GENERAL DE



LA INSPECCION
SANIDAD

LOS MEJORES DEL MUNDO

Parche poroso fortificante. Cura contorsiones, reumatismo, resfriados de pecho, dislocaciones, nervios doloridos, etc.

Emplastos antibióticos
Píldoras antibióticas } Para las personas que sufren de insomnio, sofocaciones, histerismo, tristeza y demás enfermedades derivadas del sistema nervioso; con su uso conseguiréis tener los nervios sanos y el sueño natural.

Emplastos para los riñones. Cura las afecciones de los riñones, dolores en la espalda, dolores uterinos, etc., etc.

Recomendados por médicos, comadronas y cuantas personas los han usado.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Curación radical de las hiperclorhidrias gástricas (agroses), catarros del estómago, vías biliares y artrismo, con el uso de los

Poli-Alcalinos «Comas»

Desaparición completa de las enfermedades de la piel, herpéticas, eczema, impétigos, especialmente erisipelas y quemaduras, con la aplicación de la

Alba-Crema «Comas»

Muestras gratis solicitense a

Farmacia Laboratorio Condom, Rogent, 44, **Barcelona**

En venta: **Farmacia E. Cardelús**, Calle Ferrarons, 10, **Olot**

CENTRE ADMINISTRATIU-COMERCIAL

JOAN TRIADÚ MITJÀ

Agent Comercial Col·legiat

Major, 10 — Telèfon n.º 295 — **OLOT**

Corresponsals a Madrid, Barcelona i Girona

Ingrés cuotes servei militar—Llicències de caça, pesca i tenència d'armes.
Passaports—Títols de Chofer—Registre i traspassos d'automòvils.
Certificats de penals i d'Últimes voluntats.

Consultori de tota mena d'assumptes de caracter administratiu i comercial
Compra-venda i administració de finques

SEGURS EN GENERAL

Accidents — Incendis — Vida — Transports marítims i terrestres

VIATJES A «FORT-FAIT»

Bitllets Circulars, Kilometrics, Individuals, Col·lectius
per Agrupaments culturals, Grops excursionistes, Societats d'esbarjo,
Congressos, Pelegrinacions, etc., etc.

ADUANES

Servei especial per a l'importació i exportació

Hores de despatx: De 9 a 13 i de les 15 a 20

HIDROLITINES

Dr. GRAU

INCOMPARABLE AGUA DE MESA

La inmensa popularidad adquirida por su acertada elaboración, nos ha obligado a establecer las variadas formas de envase que a continuación detallamos, adaptándolas a las diversas necesidades de su extraordinario consumo:

Caja corcho de 12 bolsitas

Vaso de cristal de 12 bolsitas (Estuche cartón)

Caja metálica de 36 bolsitas (Tipo familiar)

Caja de corcho de 100 bolsitas

(Para colegios, comunidades religiosas, etc.)

Caja de corcho de 250 bolsitas (Para la venta al detall)

NOTA: Con la CAJA DE CORCHO garantizamos su máxima conservación.

LA TRADICIO CATALANA

SETMANARI CATÓLICH

«MISSIVES BLANQUES»

L'iniciativa de la Societat catòlica llevantina «La Pau Social», de Calella, de la qual parlarem en la secció de «noves» d'un altre número, mereix un elogi y un comentari que no volem dexar al tinter.

Als ardots catòlics de «La Pau Social» els revolta la sanch veure com «ja no es possible exir a fora, sense que, ferits de pesta, s'hagin d'abaxar els ulls avergonyits a la presencia d'alguna dama o senyoreta provocativament mal vestida, sense ni tenir miraments a lloch y, lo que es pitjor, sense ni tan sols un grau de respecte a la presencia d'infants...»; y axèquen la bandera d'una iniciativa altament simpàtica per a probar si acaben ab aquesta desvergonyida invasió de impudicia que amenassa pudrir tota carn y enllotar tota idealitat.

El pensament ha estat pastat ab regor de prudencia y les targes són ben amarades de sobria elegancia conquistadora...

Deu faci florir una llevor ab tant bon zel sembrada...

*
**

Sabèm que la Societat iniciadora de les «missives» es de les ben orientades y de les que treballen de debó en el camp amplíssim de l'acció catòlica. No hem de censurar, donchs, el seu procedir, ni voldriem que ningú creyés que'l planyivol comentari que, aprofitant la seva iniciativa, anèm a fer, sigui adre-sat a ella, ni a ningú determinadament. Ens el sugereix precisament el desig de que l'iniciativa devingui feconda y fructíora, com no ho sería si no anés acompanyada d'una acció personal y familiar que li donarà tota la forsa.

Nosaltres ho hem vist y ara ho denuncièm; en molts salons y cercles d'espectacle ahont concorren dames catòliques no hi ha, en el punt de la moralitat, el mirament degut. Un dia jo m'escoltava com entre acte y acte d'una funció teatral, *en una sala d'un Centre catòlich*, unes senyores comentaven les disposicions assenyadíssimes que acabaven de donar els Prelats sobre la modestia en el temple. Val a dir que'ls comentaris eren vius y molt ben orientats però... elles, en aquella ocasió vestien d'una manera que si algun dels actius socis de la «Pau Social», de Calella, les trobés per un carrer, a la majoria les entregaria una tarja de les que blasmen el mal vestir.

Hem dit y repetit en tots els tons que si'ls pares, germans, esposos y amichs catòlics s'emprenien la crehuada de fer vestir decentment les seves filles, germanes, esposes y parentes veuriem una bona reacció cap a la moralisació de la *moda*.

Ara que les joventuts catòliques prenen iniciatives en un sentit semblant es hora de que tots els centres y associacions no solament les purament populars o (per donarleshi algun qualificatiu, distingidor) *socials*, sinó les religioses com Congregacions marianes, de Lluisos, Apostolat, etc... s'ajuntin a ella, però, que completin l'acció familiar y personal; que en cap local ni reunió d'Associacions catòliques (encara que l'assistència sigui sols per a esplayarse, com en representacions teatrals, vetllades y concerts) hi sigui admesa ni una dama o senyoreta mal vestida; y no descansar fins a obtenir que cap noya de casa d'un soci d'aquestes associacions o corporacions vestexi indecentment.

¿No es cert que si al costat de la crehuada anònima de les «missives blanques» els catòlics... (Y parlo als homes catòlics, puix, per desgracia les exhortacions fetes a les dones es perden en el buit) els catòlics, dich, emprenèm aquesta altra crehuada podèm prometre'ns bons resultats?

Jo crech que sí.

Però jo crech, també, que si, al fer gran escampadissa de missives, les dones que les rebin no observessin com les filles, mares, esposes y parentes dels catòlics que les escampen donen el degut exemple, aquelles se les pendrien a broma y contestarien al qui les hi entregués la tarja aquella sentència d'Ovidi: «Si vis me flere, dolendum est primum ipsi tibi» que,

pera ben adaptar-la al cas podriem traduhir dient: «Abans de moralisar els altres, cuyda't de ferho a casa teva.»

Y de teulades en amunt, potser se repetiria la sentència de Jesús, en el cas de l'adúltera: «Qui sigui ignocent que tiri la primera pedra.»

Homes catòlics y directors d'associacions nostres, preocupuvos forsa y activament de que, no solament en el temple, sinó en les reunions, a casa y al carrer, les dones de casa vostra vestixin decentment y...tindrèm un bon pàs donat en la enutjosa tasca moralisadora.

FIDEL CATALÁ

Compost el precedent article, a última hora llegim, en un escrit de la autorisada Cronista de Modes Lydia World:

«Aquest istiu se portaràn les mànegues llargues. ¿Se portaràn els vestits un xich menos... curts? Lo primer suposa una saludable rectificació ab vistes a la estètica més elemental. Lo segon completaria el retorn al bon sentit, després d'aquesta *ráfaga de locura* qu'ha llençat al carrer a la major part de les dones, vestides de nenes de vuyt anys, y en nenes de vint abrils fins als... cinquanta».



LA CASA SUBIRANA

Aquesta acreditada Casa coneguda arreu del món per la seva serietat, competencia y honradés en el ram comercial del Llibre catòlich, ens acaba de sorprendre ab una extensa y admirable organisió comercial, que promet assolir un sorollós èxit.

La Casa Subirana, que representa el més ferm prestigi nacional per lo que's refereix a la venda del *llibre ortodoxe*, per quant ha sapigut conquistar l'inmens mercat entre el Clero y Comunitats Religioses d'Espanya y Amèrica, a prechs de la Clerecía secular, y missional de tot el món y baix els auspicis y benediccions augustes y autorisades del Vicari de Jesucrist en la terra y de tot l'Episcopat Espanyol, s'ha determinat a ampliar la seva *Casa* ab la inauguració de varies importantíssimes Seccions, per medi de les quals podrà satisfer l'anhel tan esperat en el sí de les Missions, Comunitats, Seminaris, Universitats y Escoles catòliques d'Europa y Amèrica, de poguer servirse d'una Casa tan seria y honrada com es la *Casa Subirana*.

A més de tota la varietat editorial del Llibre, aquesta envia ab inmillorables condicions econòmiques, tot el material necessari per a Colegis, Temples, Comunitats, Clero y Missions; ornaments sagrats de tota classe.

També fan imatges, càlzers, y objectes d'orfebreria sagrada; y fan instalacions d'altars y admeten contractes per a la construcció de temples, capelles, etc.

En una paraula, el consum que representa el seu mercat dispers per tot el món (superior a 400.000.000 de pessetes anyals) y el crèdit indiscutible de que gosa la Casa Subirana des de la seva fundació, junt ab les filials en constitució a Madrid, Sevilla, Pamplona, Santiago, Çaragoça y Castelló, son la base més ferma de la bondat del negoci y riallera perspectiva de beneficis altament remuneradors que dita Casa ofereix al públich ab la emissió, avalada per un grupo financier, de 3.000.000 de pessetes.

Les Accions son *preferents* al 7 per 100 y ab dret a un suplement de dividendo sobre'ls beneficis socials.

El valor nominal es de 500 pessetes per acció y amortisable al preu de 515 ptes. y tenen dret de prelació en tots els casos de liquidació de la Societat.

Ab gust recomaném als nostres amichs les Accions que la Casa Subirana ofrena al públich, convençuts de que la colocació dels seus capitals serà en tots sentits un bon acert.

M.



LLETRES

COPLES MARIANES

per a cantar-les en les treballades.

TOC DE MIGDIA.

*Al toc de l'Ave-Maria
tots els angels s'han vinclat;
angelet esser voldria
i com ells em vinclaria
per saludar la Mare de Bondat
que amb el pà de cada dia
el Fruit del seu Sant Ventre ens ha donat.*

A TOC DE «FÍ»

*Ara branda la campana;
jai quin só més trist que fà!
una oració ens demana
per un pobriçó germà
que ara acaba de finá...*

*Per nosaltres també, un dia
la campana brandarà;
si en els braços de Maria
ara'l cor sabém posà,
des del llit de l'agonia
cap al cel podrem volá,
qu'Ella ens donarà la mà,*

(Seguirá)

FRANCESC GAY, Pyre.



NOTES INFORMATIVES

RELIGIOSES

Santoral.—15, Diumenge. St. Isidre Llauredó y Stes. Dionisia y Dimna, vgs.

16, Dilluns. St. Joan Nepomucé, mr., y Sta. Màxima, vg.

17, Dimars. St. Pasqual Bailon, cfr., y Sta. Restituta, vg. y mr.

18, Dimecres. St. Fèlix de Cantalici, cfr., y Sta. Madrona, v. y m.

19, Dijous. St. Pere Celestí, p. y cfr., y Sta. Ciriaca, vg. y mr.

20, Divendres. Sts. Baldiri, mr., y Teodor, b. y cfr. Sta. Basila.

21, Dissabte. Sts. Victori, Antíoc, Timoteu, Donat y Sinesi, mrs.

Quaranta Hores.—Continuen en la iglesia de la Divina Providencia, essent la exposició de S. D. M. de dos quarts de 5 a dos quarts de 9 el diumenge, y'ls demés dies de les 7 a dos quarts de 9.

Torn de Vetlla: la vinenta setmana correspòn al grup segón.

Explicació Catequística.—Demà, en la iglesia Parroquial durant la missa de un quart de 12, y en la de Ntra. Sra. del Carme durant la de dos quarts de 11.

Viatges per Espanya y l'Extranger.—Els facilita la acreditada Casa «VIAJES MARSANS» de Barcelona per mediació del seu Agent-Corresponsal D. Joan Triadú Mitjà, Director del «CENTRO ADMINISTRATIVO COMERCIAL», Major, 40, entresol.—OLOI.

¡Molt aviat Olga! SENYORETA: per son propi interés gravi be aquest nom en sa memoria.

Mes de Maria.—*Iglesia Parroquial.*—A les 7 del matí, durant la santa Missa, i a les 4 de la tarda els dies de festa, ab sermó.

Iglesia de Ntra. Sra. del Tura.—A tres quarts de 8 del vespre. Els dies de festa hi haurà sermó.

Iglesia de Ntra. Sra. dels Dolors.—A les 8 del matí. Els diumenges a les 9.

Iglesia del Hospital.—A un quart de 7 del matí.

Iglesia del Carme.—A dos quarts de 7 del matí.

Iglesia dels PP. Caputxins.—A dos quarts de 7 del matí y a les 7 del vespre.

Iglesia dels PP. Escolapis.—A les 8 del matí. Els dies de festa a dos quarts de 9.

Iglesia del Immaculat Cor de Maria.—A tres quarts de 7 del matí y a les 5 de la tarda. Els diumenges y dies festius, serà a les 7 del matí y a un quart de 8 del vespre.

Iglesia de la Divina Providencia.—A les 7 del matí.

Iglesia Parroquial.—Demà, a les 8 del matí, Missa de Comunió General, manada pel Sr. Bisbe per a celebrar el XXV Aniversari de la Coronació del Rey d'Espanya. Serà, també, la Comunió mesal de la Lliga de Perseverancia y del Mes de Maria, que's farà durant la Santa Missa. A les 10, Ofici en honor de Sant Isidre, ab sermó. A les 11, Ofici solemne, ab exposició de S. D. M. y ab assistencia de totes les Autoritats, y *Te Deum* en acció de gracies al Altíssim, ab motiu del XXV Aniversari de la Coronació del nostre Catòlich Monarca. Celebrarà el Sr. Arxiprest qui predicarà breu homilia. A la tarda, a tres quarts de 4, se cantarà el Trissagi, funció del Apostolat de l'Oració y, a continuació, es farà el Mes de Maria, ab sermó. Acabada la funció, tindrà lloch l'acostumada reunió de Zeladors y Zeladores.

Iglesia de Ntra. Sra. del Tura.—Avuy, després del rosari, se cantarà la Salve a la nostra Patrona y deprés el Mes de Maria.

Demà, a tres quarts de 8 del vespre, Rosari, Mes de Maria, sermó y Goigs de Ntra. Senyora.

Iglesia de Ntra. Sra. dels Dolors.—Demà, la Congregació de l'Immaculada y Sant Lluís Gonçaga, celebrarà missa de Congregació, començantse els Sis Diumenges de Sant Lluís, podentse guanyar Indulgencia Plenaria en cada un d'ells.

Iglesia del Hospital.—Demà, a dos quarts de 9, missa del Patronat de la Immaculada y St. Antoni, rosari y plàtica.

Dilluns, a les 7, se farà l'exercici dedicat a les Animes.

Iglesia de Ntra. Sra. del Carme.—Avuy, a tres quarts de 8 del vespre, rosari y exercici *sabati*, ab assistencia de la V. O. T.

Dissabte, a les 8, missa de la Verge.

Viatges de Peregrinació, no oficial.—Consulteu al «CENTRO ADMINISTRATIVO COMERCIAL» per a obtindre projectes, preus y condicions.

GRAN STOK DE PLOMES ESTILOGRÁFIQUES DE LES MELLORS MARQUES
Varietat de classes y preus (des de 1'25 ptes.) — De venda: Casa BONET.

Iglesia dels PP. Caputxins.—Avuy, a les 8 del vespre, se cantarà la Salve y'ls Goigs a Ntra. Sra. de Montserrat.

Demà, a dos quarts de 8 del matí, missa de Comunió General de la V. O. T. ab plàtica. La missa, Comunió y rosari s'aplicaràn en sufragi de l'ànima de D.^a Joaquina Camps. A les 4 de la tarda, acabament de l'Octavari, Vesticions, Professions y Benedicció Papal. A les 5 en punt, Solemne Professó, essent portada l'imatge de Sant Francesch a la Capella del Montsacopa. S'estimarà l'assistència de noys ornats ab símbols religiosos. Acte seguit hi haurà sermó al ayre lliure pel Pare Pius d'Igualada. Al retorn acció de gracies y besamans.

Dilluns, a les 8 del matí missa en sufragi dels terciaris difunts durant l'any.

Dimars, a les 8 del matí, missa ab exposició en honor de St. Antoni.

Dijous, funció de l'Arxiconfraria dels Dijous Eucarístichs.

Iglesia dels PP. Escolapis.—Avuy, a un quart de 5 de la tarda, lletanies y Salve solemne a la Verge.

Demà, misses a les 6 y 7. A un quart de 9, rosari y missa de Comunió general ab cant.

Iglesia del I. Cor de Maria.—Demà, a les 8 del matí, Comunió General de l'Arxiconfraria que s'aplicarà per l'ànima de la associada difunta D.^a Caterina Bufia. A continuació funció propia de la Arxiconfraria.

Dijous, a tres quarts de 7 del matí, exercici de l'Hora Santa.

Iglesia de la Divina Providencia.—Demà, a dos quarts de 10 del matí, missa dels Pobres de Sant Antoni, repartintse una almoyna del Pa dels Pobres. A la tarda, per rahò de les Quaranta Hores el Via Crucis serà després de la reserva de S. D. M., a dos quarts de 9 del vespre.

Dimars, a dos quarts de 8 se continuaran els Tretze Dimars a S. Antoni ab missa, meditació y cant pel chor Antonià.

Parroquial (forana) de S. C. les Fonts.—Demà, a dos quarts de 7 del matí, missa parroquial, en la que faràn sa Comunió Solemne els noys y noyes de 12 anys. A dos quarts de 3 de la tarda, Rosari y exercici del Mes de Maria y acte de Perseverancia dels comuniants.

LOCALS

✱ Sessió de la Comissió Municipal Permanent.

—El passat dimecres, se celebrà sessió pública ordinaria de segona convocatória baix la presidencia del Alcalde accidental, Sr. Mir y ab assistència dels Vocals Srs. Bretcha y Buch, aprobantse l'acta anterior, llegida pel Secretari Sr. Daunis.

Passà al Negociat Central per al seu informe una subscripció pública per a socorrer als damnificats pels últims temporals ocorreguts al Marroch.

El nou Notari D. Ramón Gómez Zubiri, successor de D. Vicens Capdevila, ha obert el seu despatx en el Carrer del Pare Roca, 9 y 10. 2.^o, dreta (junt al Garage del Sr. Nogué).

S'acordà quedarne enterat de la formació d'una Junta Qualificadora de Aspirants per a càrrechs públichs; com també del escrit referent a la provisió de la vacant de Guarda Camps d'aquest Municipi.

Passà al Negociat d'Hisenda per al seu tràmit la provisió de dues vacants de matadors de porchs, exclusivament per a sis mesos.

S'aprobà la relació dels comptes examinats pels seus respetius Negociats.

Del Negociat de Foment s'aprobà una sollicitut del Sr. Coma, en súplica de permís per a construir un cubert en terrenys tocant a la carretera d'Olot a Girona.

Fou aprobada una proposició del Negociat d'Hisenda per a compra d'una màquina de sumar sistema «Burroughs» que des de fa bastant temps ve funcionant com a via de assaig, en les Oficines municipals.

També s'aprobà una altre proposició del Negociat de Foment per a que'ls treballs d'estucament de la Sala de Autopsies del Cementiri se satisfassin ab càrrech al Capítol XI del vigent pressupost.

Altre del Negociat de Governació per a la celebració de les properes Festes de Nostra Senyora del Tura, fou aprovat.

Se llegí una Sollicitut del Sr. Espadalé, vehí de Begudà, en súplica de que se li dongui autorisació per a efectuar el servey sub-urbà de transport de pasatgers ab automòvil d'anada y tornada des de St. Joan les Fonts a Olot, acordantse accedir a lo interessat sens perjudici de lo que acordi l'autoritat superior.

S'acordà instruir l'oportú expedient a la sollicitut del Sr. Martí, demanant permís per a instalar un electre motor en els baxos de la casa núm. 6 del carrer de Sant Rafel.

Y, sense altres assumptes a tractar s'axecà la sessió.

✿ **Més de lo de Telèfons.**—Poch pensavem que la nostra campanya protestant del procedir de la Companyia Nacional Telefònica obtingués un tan assenyalat èxit y una ressonancia tan complerta. Totes les edicions en les que'ns havèm ocupat d'aquest assumpte s'han esgotat ràpidament, y tota l'opinió ha aplaudit ab abduques mans el nostre procedir en bé dels interessos de la ciutat de Olot y del nostre districte.

Encare que la qüestió sembli definitivament resolta no termenarà aquí la nostra actuació. Si a Deu plau en nombres successius, i sempre que'l copiosíssim material ens ho permeti, tornarem a ocuparnos del monopoli dels telèfons, encare que no sigui més que per a eviden-

Viatges Colectius Económichs de Turisme.—

D. Joan Triadú Mitjà s'ofereix per a suministrar tota mena de dades a qui pugui interessar.

ciar als senyors americans de la Companyia *Nacional* que la seva exclusiva no es més que un grilló que endogala als pobles que, com a Olot, conexien el telèfon com a medi de comunicació y no com a medi d'alta especulació, ab que's voldria convertirse.

Y prou per avuy. El dia que vé insistirèm de nou, y per allavors dexèm més comentaris, no sense consignar que'n el passat nombre per inadvertit error de caixa aparegué escrita la paraula *affaire*, equivocadament. Quedi axí convenientment esmenada.

✻ **El Film «Ecos de Lourdes».**—Aquesta pel·lícula que el prop vinent dia 22 serà projectada al «Centre Catòlich» es del genre de la que's projectà l'any passat ab un titol semblant. En la d'aquest any hi apareix descrita gràficament la grandiosa peregrinació de l'Hospitalitat del juny darrer, essent reproduhits els principals moments de la mateixa, des de la sortida dels trens a l'estació de Barcelona fins a l'embarcament de retorn a l'estació de Lourdes.

Son quadres molt interessants els que fan referencia al transport dels malalts, processons, actes pietosos a la gruta, com també les vistes panoràmiques de la comarca lourdesa, Cauterets, reproducció del Via-Crucis monumental, etc.

Per a Olot tindrà aquesta pel·lícula especial interès car l'any passat assistí a aquella peregrinació una nombrosíssima de la nostra ciutat y es de creure que a tothom agradarà de fer reviure les hores de pietat y d'emoció viscudes als peus de la Verge Blanca.

Aquesta setmana han esset en gran nombre els olotins que s'han inscrit per a la Peregrinació del 24 del proper juny, essent de preveure que serà molt nodrida la representació olotina que integrarà dita Peregrinació, y a que l'entussiasme se va comunicant traduhintse en noves inscripcions. Els assaigs dels cants en el Casal Marià, després de la funció del Mes de Maig, de Sant Esteve, son aximateix cada dia mes animats. Demà no n'hi haurà per escàures a les 5 de la tarda la Processó de la Divina Pastora.

✻ **XXV Aniversari.**—El Botlletí Ecclesiastich de la Diòcesi publica una interessant Circular del Emm. Sr. Cardenal Primat ab motiu de la celebració del XXV Aniversari del regnat del August Monarca espanyol D. Alfons XIII, donant el nostre respectable Prelat oportunes disposicions per a que's celebrin solemnes cultes y funcions en les parroquies del Bisbat.

En la nostra ciutat tindrà lloch demà, en la Parroquial de Sant Esteve, una solemne Comunió General a les 8 del matí, y Missa conventual a les 11, cantantse al final el *Te Deum*. Totes les autoritats hi han esset invitades.



¿QUÉ SERÁ OLGA?.....

✿ La Lliga Parroquial de Perseverància està realisant la visita a les parroquies vehines per tal de organisar les delegacions y subdelegacions que integren l'Obra dels Exercicis Parroquials.

La visita realisada el passat diumenge a la parroquia de Sant Feliu de Pallarols es penyora d'una gran eficacia constructiva per a l'Obra de Perseverància y un fort increment de vida parroquial.

✿ Se fa avinent que la Contribució corresponent al present trimestre se cobrarà en el lloch de costum des del dia 16 del corrent al 21 inclusiu.

✿ Tots els olotins que vulguin contribuir al Homenatge que's prepara a Catalunya al insigne Canonge de la Seu de Vich, ab motiu de ses bodes d'or de periodista, el M. I. Dr. D. Jaume Collell, poden ajudar a la subscripció per a regalarli una ploma d'or, quins donatius recullirà en aquesta ciutat la «Revista d'Olot» fins el dia 21 del corrent, de les 17 a les 20 (Passeig de Blay, 12, 1.^{er}).

✿ El passat dilluns, tal com estava anunciat, el principal y obrers de l'impremta Bonet, efectuaren la excursió al Santuari de la Mare de Deu de la Salut, de Sant Feliu de Pallarols, quedantne tots molt contents, retornant a la nostra ciutat en el tren de dos quarts de 9 del vespre. Acordaren els matexos fer el proper any per la diada de son Sant Patró una altre sortida.

✿ Són ja varis els adoradors que s'han inscrit per a assistir a la eucarística Festa de les Espigues, desitjosos de donar públich testimoni d'amor al més excels dels Sagraments en una de les terres ahont per desgracia hi plana l'indiferentisme religiós, sobre tot entre els homes.

Sabèm, no obstant que a Bagur, ha despertat molta curiositat semblant festa: obligació dels devots del Sagrament august es no defraudar aytals esperances, procurar per tots els medis encendre ab el foch de llur entusiasme els cors dels empordanesos y ferlos sentir les delicies del amor al Misteri dels misteris, a Jesús en l'Hostia Santa.

Els que no puguin assistirhi, són pregats d'ajudar a sos germans, comprant als adoradors actius números dels sorteigs d'un rellotge d'or (ò son equivalent 200 ptes.) y d'una bellíssima imatge de Santa Teresina del Nen Jesús, que per a sufragar els gastos de la festa, se celebrarà al finir la processó.

Els adoradors qui desitgin inscriurers, poden passar a retirar el corresponent tiket a casa de D. Joan Serrat (Botiga de robes del carrer de Sant Esteve), per l'infim preu de 20 ptes., havent d'abonar 2 ptes. més les senyores honoraries ab motiu del dormir a la fonda.

El distingit **Metge** D. Eveli Barnadas ofereix als seus clients el seu nou domicili, Passeig de Gracia, 404, pral., Telèfon 4722, G.—Barcelona.—Consultes de 3 a 5 de la tarda.

✿ Demà, tindrà lloch en l'iglesia dels Pares Caputxins la conclusió del solemniat Octavari dedicat a la Divina Pastora, Exercicis Esperituals per als Terciaris y devots de Sant Francesch.

Tots els actes s'han vist molt concorreguts, d'un modo especial el de les 7 del vespre en el que, ha predicat tots els dies interessants sermons el zelós Missioner Caputxí Rev. P. Pius de Igualada.

Demà, després de la funció de la tarda, tindrà lloch la Professó de la Divina Pastora cap a la montanya del Montsacopa, ahont se dexarà per a la veneració pública la Imatge del Seràfich Pare St. Francesch, regal dels devots olotins en recordança del VII Centenari del seu gloriós tranzit.

✿ Demà, a les 8 del matí, en l'iglesia de Ntra. Sra. dels Dolors se començaràn els Sis Diumenges a Sant Lluís, que cada any organisa la Congregació de l'Immaculada y Sant Lluís Gonçaga en honor del Patró de la joventut.

Per tal motiu se prega a tots els devots y en especial als Congregants que practiquin tan pietosa devoció.

✿ Demà, a dos quarts de 10 de la nit, tindrà lloch una gran funció teatral en la «Joventut Tradicionalista», y se posarà en escena la tragedia en tres quadres «La ma de mico» y la xistosa pessa «La cua del diable». Si plou a la tarda, a les 5, se posarà en escena per segona vegada la tant aplaudida obra «De cara a la mort» y la serçuela «Els dos didots».


✿ El Consell Directiu del «Olot F. C.», assabenta a tois els Srs. Socis que, per motius d'ordre particular, ha presentat la dimissió del càrrech el President del Club En Joan Plantalech.

✿ En la Sala de la Biblioteca de la Comunitat de Sant Esteve, ha començat, aquesta setmana, a funcionar la Escola Parroquial que ha montat el nostre zelós Sr. Rector, destinada a la instrucció y educació dels escolans de la parroquia y demás aspirants, perseguint, de pas, la alta finalitat de fomentar les vocacions eclesiàstiques, que per cert estant sofrint una fonda crisi en la nostra ciutat.

L'Esmentat Pàrroco Rev. D. Pere Masnou ha nomenat Professor, per la direcció de dita Escola, al nostre molt apreciat amich el Reverent D. Martí Mir, Pvre.

Trobém molt encertada aquesta nova iniciativa que, sens dupte, pot donar resultats excelents.

✿ En el sorteig que s'efectuà el passat diumenge en la Capella de la Mare de Deu dels Desamparats sortí premiat ab la bella imatge de la Verge el núm. 993, essent possehidora María Boix Aiguabella.

Mosaychs hidràulichs de bona qualitat
Fàbrica de Manuel Serra.  Devant del Casal Marià.

✿ Diumenge passat els dos predicadors que dirigiren la paraula després de les funcions del Mes de Maig, a la tarda en la Parroquial de Sant Esteve, y al vespre en l'iglesia de Nostra Senyora del Tura, cridaren l'atenció dels fidels sobre'l vestir poch modest de la dona, y d'un modo particular, d'aquelles que fan cas omis de les normes del vestir en el temple.

Al final del sermó en l'esmentada iglesia de la nostra Patrona, s'adelantà el Pàrroco en el Presbiteri y ratificant aquells conceptes, feu resaltar les disposicions pontificies y les normes dels Prelats sobre la modestia en el vestir, y aconsellà a tothom el compliment de les matexes esperant de la dona catòlica olotina la sumisió a la seva autoritat a fi de que ell no hagués de utilitzarla per a corretgir semblants abusos.

✿ En el mercat del passat dilluns varen regir els següents preus:

Grans: Blat (quartera de 80 litres), 32 a 00 ptes.—Mestall, 30 a 31.—Segle, 24 a 00.—Ordi, 00 a 00.—Blatdemoro país, 22 a 23.—Id. plata, 23 a 00.—Civada negra, 16 a 00.—Id. vermella, 14 a 00.—Panís, 21 a 00.—Mill, 24 a 00.—Favó, 28 a 00.—Faves, 30'00.—Fajol, 22 a 00.—Llovins forasters, 18 a 00.—Vesses del país, 34 a 00.—Id. forasteres, 33 a 00.—Essos forasters, 28 a 00.—Fasols triats, 38 a 00.—Id. sense triar, 34 a 00.

Aviràm: Gallines (parell), 9 a 18.—Pollastres, 5 a 15.—Anechs, 8 a 15.—Coloms, 4 a 6.—Conills, 5 a 12.

Carbó: Alzina (carga de 120 kilos), 30 a 00.—Roure, 24 a 00.—Faig, de 24 a 00.

Varis: Ous (dotzena), 1'80 a 0'00.

✿ Demà a la tarda, sols estaràn obertes les farmacies de don Maties Fajula y D. Joaquím Ros.

DEPORTIVES

✿ Altra derrota hem de consignar avuy del nostre titular. A Palamós lluytant contra aquest novell equip, perdé la partida per 2 gols a cap.

Se'ns diu que l'Olot feu una bella partida, però la manca absoluta de xut en els devaners, féu completament inútil el domini que exerciren en quasi tota la partida. La falta d'En Prunés a la defensa també s'hi notà força.

Malgrat tots aquestos atenuants, hem de convenir que a fora de casa, s'en guanyen ben poch de partits.

VIATGES DE NOCES.— Demaneu projectes al «CENTRO ADMINISTRATIVO COMERCIAL» de D. Joan Triadú Mitjà, qui els facilitarà gratis.

✿ El partit Bisbal-Figueres se sospengué a causa de la pluja.
El Palafrugell-Sant Feliu, acabà ab la victoria dels primers per 4 gols a 1.

✿ Demà se jugaràn els següents:
Palafrugell-Olot; Figueres-Sant Feliu; Palamós-La Bisbal.

DE SOCIETAT

✿ Ha esset nomenat Membre d'honor y de Mérit de la Societat Cervantina de Barcelona el culte publicista y ilustre Escolapi Reverent P. Lluís Falguera, Secretari General d'Estudis de les Escoles Pies de Sarrià.

Dintre poch donarà una Conferencia sobre Cervantes, en l'Ateneu Barcelonés, que es esperada ab molt interés per distingides personalitats de les lletres y de la ciencia.

Rebi, ab aytal motiu, el bon amich y compatrici Pare Falguera, la nostra sincera enhorabona.

✿ El passat dissabte fou viaticada la senyora D.^a Trinitat Bassols de Callís, esposa del industrial flaquer D. Joan Callís (Casa Sureda).

Fem vots per que'l Senyor li retorni la seva salut si axís convé.

GENERALS

✿ El gran riu Mississipi de 3.000 kilòmetres s'ha desbordat en la frontera de varis Estats de Nort Amèrica, havent causat la inundació de 30 ciutats y dexant sense abrigh a 400.000 persones.

NECROLOGIQUES

✿ El passat dilluns, després d'una llarga y terrible malaltia y confortat ab els Sants Sagraments, morí a Barcelona, parroquia de Sant Just, el compatrici D. Martí Santonja Pinsach, germà del nostre volgut amich d'aquesta D. Tomàs.

Per tant irreparable pèrdua, rebin la Sra. viuda, fills y demés familia el nostre sentit condol.

✿ Ahir, a les tres de la tarda, després d'una greu y dolorosa malaltia, en la que revelà el tremp de la seva ànima cristiana, y confortat

¡Molt aviat Olga! SENYORETA: per son propi interés gravi bé aquest nom en sa memoria.

Tot lo referent al ram de viatges ho trobareu ab precissió, economia y sense cap molestia en el «CENTRO ADMINISTRATIVO COMERCIAL» de D. Joan Triadú Mitjà, d'aquesta Ciutat.

ab els Sants Sagraments, va expirar en la pau del Senyor el conegut propietari y bon amich D. Sabel Barnadas Vila, dexant en el més gran desconsol a la seva distingida familia, a la qual fem present el testimoni del nostre més sentit condól, per tan irreparable pèrdua.

Supliquèm als nostres llegidors una pregaria per a les ànimes dels mentats difunts.—R. I. P.

ANUNCIS OFICIALS

Alcaldía Constitucional de la M. L. C. de Olot

Aprobado por el Excmo. Ayuntamiento en pleno, en sesión del día 28 de abril último, el Proyecto de Presupuesto extraordinario para ampliación de las obras de alineación y mejora de la urbanización de la calle de Mulleras, estará de manifiesto al público en la Secretaría de este Ayuntamiento por espacio de quince días hábiles, durante cuyo plazo y quince días después podrán los contribuyentes o entidades interesadas formular, respecto del mismo las reclamaciones u observaciones que estimen pertinentes.

Olot 11 de mayo de 1927, El Alcalde accidental, *Luis Mir*.

BANCA ARNÚS, SUCCESSORA D'EVARIST ARNÚS SUCURSAL D'OLOT

Tením l'honor d'advertir als nostres respectables clients i a tot el public en general, que amb motiu de complir-se el XXV aniversari de la coronació de S. M. el Rei, i d'acort amb les disposicions adoptades per la Federació de Bancs i Banquers de Barcelona, aquestes oficines romandran tancades durant tot el dia 17 del actual o siga el prop- vinent dimarts.

Olot 13 de Maig de 1927.

CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y AHORROS AVISO

Por cumplirse el día 17 del actual los veinticinco años de la Coronación de S. M. el Rey y en atención a la Real Orden de la Presidencia del Consejo de Ministros de 7 del presente mes, estas Oficinas permanecerán cerradas al público el lunes día 16 por la tarde y todo el martes día 17.

Mayo de 1927.

Viatges en general.— Servey especial per a la comanda y adquisició de bitllets de f. c. nacionals y extrangers, reserva de Wagons-Llits y passatges en els baxells. Despatx ràpit y econòmic de bitllets kilomètrichs.—Rahò: Joan Triadú.



¿ QUÉ SERÁ OLGA?.....

MOVIMENT DE POBLACIO

Des del dia 23 del pasat al 13 del present s'han registrat les següents:

Defuncions. — *Adultes:* Sebastià Pagès Fàbrega, *Hospital*, viudo, 75 anys.—Sebastià Ramonet Gelabert, Sant Rafel, solter, 68.—Rita Estela Gratacós, Superior, casada, 39.—Jaume Ginestet Puigmitjà, Roser, casat, 33.—Miquel Planella Prat, Roser, casat, 38.—María Serrat Juncà, Roser, viuda, 57.—Sabel Barnadas Vila, Sant Rafel, casat, 54.—**Total 7.**

Naxements.—Montserrat Tenas Prat.—Remey Nogué Pagès.—Dolors Viñas Darnés.—Joseph Julià Serrat.—Miquel Fabregó Esteve.—Joan Augé Solé.—**Total 5.**

Casaments.—Joseph Puig Pagès ab Concepció Rius Rossell.—Manuel Mitjà Truy ab Agnès Coromina Renart.—Salvador Berga Rovira ab María Masegur Reixach.

PA DE SANT ANTONI

Dia 6 de Març

R. A. en compliment de dues promeses que havia fet al gloriós St. Antoni, he fet celebrar una missa en el propi altar i per el pà dels Pobres, dono.

| | |
|-----------------------------------|-------|
| Trobat en el calaix sense petició | 1'25 |
| | 24'30 |
| Total. | 25'55 |

Dia 12 de Març

Glorioso St. Antonio: Por vuestro gran poder y humildad, alcanzadnos del Señor Dios Rey las gracias que os pido, buena salud de toda la familia, suerte en el negocio y que podemos encontrar pronto unos buenos inquilinos y vecinos y para este fin doy para el pan.

| | |
|--|-------|
| Per una gracia alcançada del Gloriós St. Antoni dono 2'50 per la celebració d'una missa en el seu propi altar. | 2'00 |
| Trobat en el calaix sense petició. | 19'40 |
| Total. | 21'40 |

Se venen dues cases del carrer de Sant Bernat. Donarà rahó Casademont, procurador dels Tribunals

POSTALS La casa que'n té el mellor assortit es la **POSTALS**
 LLIBRERIA BONET, carrer Major, n.º 3.
 ==Molt prompte se posarà a la venda una nova colecció de vistes d'Olot==

| | |
|--|---|
| <p>LA TRADICIÓN CATALANA OLOT</p> <p>REDACCIÓN: OM, 8, 1 er (Buçó a la entrada)</p> <p>ADMINISTRACIÓN: FONTANELLA, 20, 2.º</p> | <p>SUSCRIPCIÓN</p> <p>Espanya, un any 5 Ptes</p> <p>Unió Postal 7'50</p> <p>Pago per avençat</p> <p>Número solt, 10 cèntims</p> |
|--|---|

OLOT.—Imprempta y llibrería de Ramón Bonet.—Major, 3.



En Sabel Barnadas i Vila

Morí ahir, a les 3 de la tarde,

a la edat de 54 anys

confortat amb els Sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica

A. C. S.

Els qui el ploren: la seva vidua Na Antònia Fàbrega; fills Joan, Lluís, Ramón i M.^a del Tura; germà N'Eveli; mare política Catalina Plana; cunyats, cunyades, oncles, ties, nebots, nebodes, cosins, cosines i demés parents, i la senyoreta Maria Puigmitjà, al participar a sos amics i coneguts tan sentida pèrdua, els pregunen una oració per l'ànima del difunt i recomanen l'assistència al enterrament que tindrà lloc avui, dissabte, a dos quarts de 7 de la tarde, per quina senyalada mercè restaran pregonament agraiïts.

Olot 14 Maig de 1927.

Al enterro sols hi assistiran homes.

El 90 per 100

dels MOBLES que's venen a Olot i sa comarca surten dels grans magatzems «LES TRES PORTES»

¿A qué és deguda aquesta preferència?

Es deguda a la solidesa i bon gust, que son la característica dels mobles d'aquesta casa, i als seus preus baratíssims que'ns han valgut la preferència del públic.

¡¡NUVIS, PROMESOS!!

El problema dels mobles ja no us ha d'atormentar, visiteu «LES TRES PORTES», i amb un reduït presupost podèu moblar la vostra casa esplèndidament.

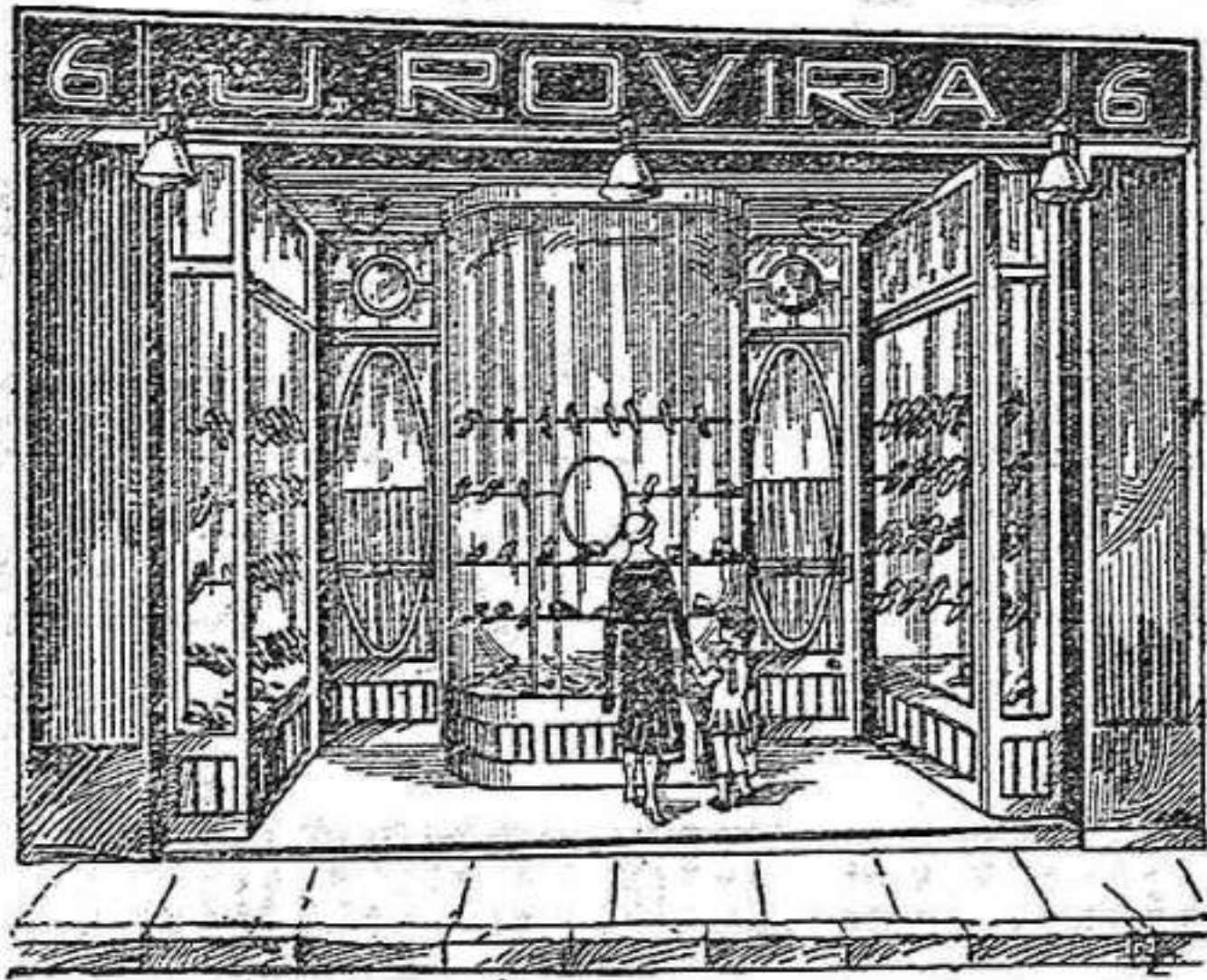
Per a fora d'Olot enviem els mobles francs d'embalatge i ens encarreguem dels ports i envíos.

Important: Disposem d'un gran stoc de taules automàtiques, de satí verniçat, de 100×90 cm. plegades, i overtes 199×90 cm., que venem a 80 ptes., fins a acabar aquesta partida.

Mobles «LES TRES PORTES»

Carrer del Hospici, 9 = OLOT

:: Palau del Calçat i de les Mitges ::



La més gran exposició en calçat, aixís com els models més distingits, sols la presenta aquesta Casa, ja que és la de les novetats i la que ven més barato

AGNTEPRIXEMENTS

- 5000 parells de sandalies cosides a ma, des de 2'50 ptes.
- 1000 parells de borceguins oscarria, cosits, per a home, del n.º 38 al 44, des de 10 ptes.
- 3000 parells mercedes oscarria, per a dona (n.º 34 al 40) des de 9 ptes.
- 4000 parells sabatones xarol, n.º 1 al 14, des de 2'35 ptes.
- 2000 parells borceguins vedell, n.º 27 al 33, a 5 ptes.

Impossible enumerar les moltes existències que tenim, vos preguem visiteu les nostres vitrines abans de fer les compres. ✿ Per a combatre la gran crisi actual havem determinat posar preus de verdadera ganga, a fi de que el públic pugui anar ben calçat amb pocs quartos. ✿ NOTI'S: Tots els calçats que ven aquesta Casa són de gran novetat y models nous d'aquest any.

Secció de Mitgeria

Lo més nou, lo més selecte per al gust més exigent en mitgeria ho trobareu en aquesta Casa.

Tot comprador d'un calçat que vulgui adquirir unes mitges o mitjons se li farà un descompte d'un 10 al 15 per cent.

OLOT ■ Sant Esteve, 6
■ Telèfon n.º 243

Propaganda del Palau del Calçat

CUPÓ N.º 5

Retallant aquest Cupó val com efectiu en tota compra

pel **10 per 100** de l'import

Carreras de las 1000 millas

ITALIA, ABRIL DE 1927

Ha interesado al mundo la colosal victoria integral, total, **ABSOLUTA COMPLETA EN TODA LA LINEA**

1640 kilómetros consecutivos (día, noche, montañas, barro y con gran entusiasmo), los recorren **A GRAN VELOCIDAD Y SIN ESFUERZO** los coches

O M

1.º, 2.º y 3.º premio de la clasificación general.

Copa de las 1000 millas (ganada en bloque).

Copa Brescia, clasificación del primer premio absoluto por equipos.

Ganando

7 coches O M, 2 litros, de serie, tomaron la salida; los **7 coches** llegaron intactos, clasificándose todos y **batiendo a 77 coches** de otras marcas
(Pida más detalles)

Los coches ganadores son del tipo de serie, año 1927

Equipados con **Neus Pirelli** y ruedas **Rudge Whitworth**

Coches disponibles para entrega en el acto: **F. de A. Puig - còrrega, 302 - Barcelona**

Representante en OLOT: **Miguel Baus**, quien sirve coches de alquiler **O. M.** con gran éxito

CALLE DEL HOSPICIO = Teléfono 294 = OLOT

MAGATZEM DE ROBES

CASA NYERA

DE

JOAN GUITART

NOVETATS PER A SENYORA

TINC el gust d'assabentar a tota la distingida clientela i al públic en general, que aquesta casa ja ha rebut totes les novetats en **Sedes, Llanes i Cotons** de gran fantasia.

Gèneres per abric, tant en llanes com en sedes.

Etamins estampats de gran novetat.

Sedes estampades, darrera creació.

Charmelencs novetat, en llanes i sedes.

Crespons de seda.

Percals, gran varietat de dibuixos i classes.

Camises percal i Popelin.

Corbates darrera novetat.

Gorres d'home, darrera novetat.

Lligues i Tirants.

Mocadors, gran novetat.

Paraigues de totes classes.

Mitges de cotó, fil y de seda.

Gèneres de punt de totes classes.

ESPECIALITAT en tota classe de gèneres negres

No comprin sense veure abans les **NOVETATS** en tots els articles i preus.

ANTIGA CASA NYERA



Carrer de l'Aigua - Olot